



自 卑 話

使我感到莫名其妙，更莫名其妙的是，卑語片不但是代表「廣東佬」，以粵語片來代表廣東人，那是不合邏輯的，然則沒有這「卑語」的卑語片，「廣東佬」便不「卑」嗎？便要丟掉這「卑」字嗎？

國語片中，有一「廣東佬」，「廣東佬」參加，也許粵語片中，也有「外江佬」，「外江佬」參加，故片子之「卑」不「卑」，是片子之事，不應扯到「廣東佬」或「外江佬」上來。

從語意看出，這兩句話不是顯示光榮感，而是充滿了自卑感，假如一部國語片子的廣告

再呈馬君先生

千鍾百鍊橋樑林，不怕風霜勢侵侵。福國從知堅意志，利人可見壯胸襟。追隨歐尾時機少，寄住山隈歲月深。遲近當年君記，友情注重萬分。

哀 謝

先考諱榮恩號昌念公府君之喪於六月五日下午一時假座暗士賓館舉行出殯禮土禮安葬於海濱墳場。荷蒙親友世誼惠賜花圈並親臨執紼，素車隨送，誼隆情厚，均感此哀。

未亡人馬氏
孤子仕軒仕志仕根
媳婦黃氏許氏吳氏
男孫彼得明偉強
偉成強榮榮
孫女玉清清蘭燕玲
賢弟 同泣謝
惠賜列后 恕不稱呼
(轉錄)
吳華錫一百元，黃育予五千元，由現夫
婦，馬棟夫婦，伯連，培煥，各二十元
，劉道俊，得強，王宇，溫槐，余雅卿
合家，余宋和，李文，譚樹南，鄭澤森

格 言
高貴功名，皆人世浮榮，惟胸
大治大，是真正受用。
貧而無怨，富而無驕。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貧賤不悲，無富貴亦足。

志全電火水喉
專修修理家庭各種大小電火水喉，工作
迅速，保證妥當滿意，價錢低廉，如有
光顧，下午五時後，請電話五三三
七三三八 三式壹，九六六三

黨近埠中西餐館出頂
華僑經營，生意好，各樣齊備，廚房式
個，坐位八十，舖尾住家，又房及
寫字樓，在埠道公路中心，頂手相宜
，如有意者請由下午四時起電話接洽，
電話：七四六、五〇六一

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售，精選名產佛香角色
木刻竹編，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 McLEAN DR.
VANCOUVER, B.C.
電話：688-0631

政府合法牌照
專修修理水電煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。

舖花連月
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

內外各科 各種病症
五淋五痔 各種氣症
痔瘡痔核 風濕痺痛
男婦遺精 遺精滑精
包脫癰疽 遺精滑精
跌打損傷 跌打損傷
跌打損傷 跌打損傷

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一二打衛東
電話：二五四、式一〇七
預約電話
254-9250

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打衛東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
大謙小酌
悉從尊便
地址：片打衛東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

入綫路汽車及家
庭式唱機，唱帶
口錄印備 函詢即奉

楓樹舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 花籃花圈
各式常備 花籃花圈
特設代理 雲南華埠
哥街753大生雜貨店
電話：688-0631

李興捷
驗眼專家
辦事處：喜定街東區五百三十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話：684-8638

香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

馳名鹿尾把補丸
為強健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如
機器一樣，機器需要，時常修理，始能
耐用，人的身體，亦需要時常培植，方
能強健，本號出品之鹿尾把補丸，
可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿
過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無
力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山且寸埠，周應源，墨墨
馬市古埠李潘潘，周應源，墨墨
維新，奧地利埠，周應源，墨墨
馬市古埠李潘潘，周應源，墨墨
維新，奧地利埠，周應源，墨墨

YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
162 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

冬瓜仔
唐山
上市

藝工
承接大小土木建築，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
BEN QUAN
各類美術廣告招牌，價錢公平。

伍祥
跌打 專科
斷骨脫臼 跌打損傷
重傷久患 跌打損傷
腰膝無力 跌打損傷
未見過我 跌打損傷
未作絕望 跌打損傷
跌打損傷 跌打損傷
跌打損傷 跌打損傷
跌打損傷 跌打損傷

信公公司
WARRANT-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268

新到
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

利華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6654

旅遊服務 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打衛東七十一號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良啓

安均
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

香港 飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位